



Attorney Docket No. 24176-703

PATENT

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Inventor: Jeffrey Chin, et al. ) Group Art Unit: 2641

Serial Number: 09/825,437 ) Examiner: Not Yet Assigned

Filing Date: 04/02/2001 )

Title Method and Apparatus for Providing  
Multilingual Translation Over a Network )

Assistant Commissioner for Patents  
Washington, D.C. 20231

RECEIVED  
SEP 06 2001  
Technology Center 2600

**REQUEST FOR CORRECTED FILING RECEIPT**

Sir:

There are errors with respect to the following, which are omitted, or misspelled:

***Error in***

Applicant(s) names

***Correct data***

***Jeffrey Chin; Christopher Callison-Burch; Raymond S.  
Flournoy; Pria Hidisyan; Rina Horiuchi; Yannick  
Kassum; Kevin Akira Lee; Nicholas Lee; David Lowsky;  
Thomas Ritter; David Weinstein***

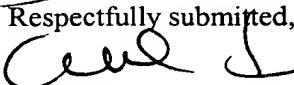
Applicant(s) addresses

***Jeffrey Chin-Sugarland, TX ; Christopher Callison-Burch,  
San Francisco, CA; Raymond S. Flournoy-San Francisco,  
CA; Pria Hidisyan-San Francisco, CA; Rina Horiuchi,  
Palo Alto, CA; Yannick Kassum-San Francisco, CA; Kevin  
Akira Lee-Cerritos, CA; Nicholas Lee-Morris Plains, NJ;  
David Lowsky-San Francisco, CA; Thomas Ritter-  
Berkeley, CA; David Weinstein-Palo Alto, CA***

Issuance of a corrected Filing Receipt is respectfully requested.

The Commissioner is authorized to charge the fee of \$25.00 to Deposit Account 23-2415. The Commissioner is authorized to charge any other fees associated with this communication to the above Deposit Account.

Respectfully submitted,

  
Paul Davis, Reg. No. 29,294

WILSON SONSINI GOODRICH & ROSATI  
650 Page Mill Road  
Palo Alto, CA 94304-1505  
(650)493-9300

RECEIVED



PD  
COMMISSIONER FOR PATENTS  
UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
WASHINGTON, D.C. 20231  
www.uspto.gov

| APPLICATION NUMBER | FILING DATE | GRP ART UNIT | FIL FEE REC'D | ATTY.DOCKET.NO | DRAWINGS | TOT CLAIMS | IND CLAIMS |
|--------------------|-------------|--------------|---------------|----------------|----------|------------|------------|
| 09/825,437         | 04/02/2001  | 2641         | 0.00          | 24176-703      | 60       | 269        | 12         |

CONFIRMATION NO. 1808

021971  
WILSON SONSINI GOODRICH & ROSATI  
650 PAGE MILL ROAD  
PALO ALTO, CA 943041050

## FILING RECEIPT



\*OC00000006109645\*

DOCKETED

Date Mailed: 05/23/2001

Receipt is acknowledged of this nonprovisional Patent Application. It will be considered in its order and you will be notified as to the results of the examination. Be sure to provide the U.S. APPLICATION NUMBER, FILING DATE, NAME OF APPLICANT, and TITLE OF INVENTION when inquiring about this application. Fees transmitted by check or draft are subject to collection. Please verify the accuracy of the data presented on this receipt. If an error is noted on this Filing Receipt, please write to the Office of Initial Patent Examination's Customer Service Center. Please provide a copy of this Filing Receipt with the changes noted thereon. If you received a "Notice to File Missing Parts" for this application, please submit any corrections to this Filing Receipt with your reply to the Notice. When the USPTO processes the reply to the Notice, the USPTO will generate another Filing Receipt incorporating the requested corrections (if appropriate).

## Applicant(s)

Jeffrey Chin,[Residence Not Provided] -- SUGARLAND, TX --  
 Christopher Callison-Burch,[Residence Not Provided] -- SANFRANCISCO, CA --  
 David Lowsky,[Residence Not Provided] -- SAN FRANCISCO, CA --  
 Thomas Ritter,[Residence Not Provided] -- BERKELEY, CA --  
 David Weinstein,[Residence Not Provided] -- PALO ALTO, CA --

ADD: -- RAYMOND FLOURNOY, SAN FRANCISCO, CA ; PRIA HIDISYAN, SAN FRANCISCO, CA ;

Domestic Priority data as claimed by applicant RINA HORIUCHI, PALO ALTO, CA ; YANNICK KASLUM,  
 THIS APPLN CLAIMS BENEFIT OF 60/193,937 03/31/2000  
 AND CLAIMS BENEFIT OF 60/212,553 06/20/2000

KEVIN AKIRA SAN FRANCISCO, CA ;  
 NICHOLAS LEE, CERRITOS, CA ;  
 MORRIS PLAINS, NJ --

## Foreign Applications

If Required, Foreign Filing License Granted 05/23/2001

Projected Publication Date: To Be Determined - pending completion of Missing Parts

Non-Publication Request: No

Early Publication Request: No

## Title

Method and apparatus for providing multilingual translation over a network

RECEIVED  
SEP 06 2001  
Technology Center 2600



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

COMMISSIONER FOR PATENTS  
UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
WASHINGTON, D.C. 20231  
www.uspto.gov

# FILE COPY

Bib Data Sheet



CONFIRMATION NO. 1808

|                             |                                   |              |                        |                                     |
|-----------------------------|-----------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------------|
| SERIAL NUMBER<br>09/825,437 | FILING DATE<br>04/02/2001<br>RULE | CLASS<br>704 | GROUP ART UNIT<br>2641 | ATTORNEY<br>DOCKET NO.<br>24176-703 |
|-----------------------------|-----------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------------|

**APPLICANTS**

Jeffrey J. Chin, Sugar Land, TX;  
 Christopher Callison-Burch, San Francisco, CA;  
 Raymond S. Flournoy, San Francisco, CA;  
 Pria Hidisyan, San Francisco, CA;  
 Rina Horiuchi, Palo Alto, CA;  
 Yannick Kassum, San Francisco, CA;  
 Kevin Akira Lee, Cerritos, CA;  
 Nicholas Lee, Morris Plains, NJ;  
 David Lowsky, San Francisco, CA;  
 Thomas Ritter, Berkeley, CA;  
 David Weinstein, Palo Alto, CA;

**\*\* CONTINUING DATA \*\*\*\*\***

THIS APPLN CLAIMS BENEFIT OF 60/193,937 03/31/2000  
 AND CLAIMS BENEFIT OF 60/212,553 06/20/2000

**\*\* FOREIGN APPLICATIONS \*\*\*\*\*****IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED:****\*\* 05/23/2001 SMALL ENTITY \*\***

|                                 |   |                        |                      |                     |                           |
|---------------------------------|---|------------------------|----------------------|---------------------|---------------------------|
| Foreign Priority claimed        | <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no  | STATE OR COUNTRY<br>TX | SHEETS DRAWING<br>60 | TOTAL CLAIMS<br>269 | INDEPENDENT CLAIMS<br>12. |
| 35 USC 119 (a-d) conditions met | <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> Met after Allowance |                        |                      |                     |                           |
| Verified and Acknowledged       | Examiner's Signature _____ Initials _____   |                        |                      |                     |                           |

**ADDRESS**

021971

**TITLE**

Method and apparatus for providing multilingual translation over a network

|                             |   |   |
|-----------------------------|---|---|
| FILING FEE RECEIVED<br>3021 | FEES: Authority has been given in Paper No. _____ to charge/credit DEPOSIT ACCOUNT No. _____ for following: | <input type="checkbox"/> All Fees<br><input type="checkbox"/> 1.16 Fees ( Filing )<br><input type="checkbox"/> 1.17 Fees ( Processing Ext. of time )<br><input type="checkbox"/> 1.18 Fees ( Issue )<br><input type="checkbox"/> Other _____<br><input type="checkbox"/> Credit |
|-----------------------------|---|---|